

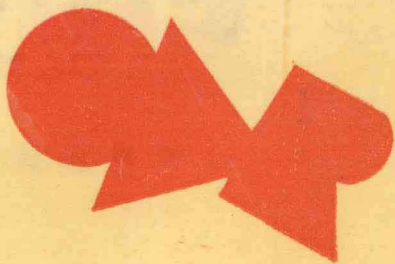
YING YU YUE DU JI QIAO

HE XUN LIAN



英语阅读技巧和训练

徐级明 编译



山西教育出版社

英语阅读技巧和训练

编译 徐级明

审编 高铭元

山西教育出版社

英语阅读技巧和训练

徐级明 编译

山西教育出版社出版 (太原并州北路十一号)
山西省新华书店发行 山西新华印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 10 字数: 210千字
1990年5月第1版 1990年5月山西第1次印刷
印数: 1—2300册

ISBN 7—80578—288—1
G·288 定价: 4.50元

编译者的话

随着我国对外文化、科技交流日益扩大，出国进修学习或参观考察者不断增多，但很多人由于出国前没受过英语阅读技巧的专门训练，因而进修攻读者往往由于无法在限定时间内“读完”导师布置的书籍而苦恼；而参观考察者也常常在大堆文献资料、图表、数字面前一筹莫展。在国内各条战线上每天都有大量的人在争分夺秒地对各类英文资料进行孜孜不倦的挖掘，但他们中不少人也往往由于欠缺阅读技巧的训练而事倍功半。还有些人在参加“托福”(TOEFL)一类的考试时，一篇接一篇的考阅读理解的文章选段使他们觉得无法应付。除此之外，当前大学的文理科英语教学已基本上确定了以阅读为主要目标，但具体介绍各种阅读技巧和可作技巧训练用的书籍却相当匮乏……。

鉴于上述种种情况，我们根据美国加州出版的教科书“Success in Reading”的第一册编译成此书，希望能帮助已掌握一定英语基础知识的在校学生或校外进修者熟悉英语各种阅读技巧，提高阅读的成效。

全书除前言外共分为四大部分，每部分先对一种或数种

技巧作较详细的介绍，然后是为帮助读者掌握这种或这些技巧而提供的各种练习。由于我们觉得原书有些文章选段不太适用，因此删去不用。这里共选进了四十六个练习，每个练习由说明文字、阅读指示、阅读材料和问题等几个部分组成。此外每部分的末尾还附有一篇巩固性测验练习。这些练习除一些图表外，文章选段所涉猎的题材较广泛，既有历史、地理、生物、经济、造船等方面的文字，还有一些引人入胜的科普读物或人物故事。

由于很多人对各种阅读技巧都较陌生，因此我们对前言、各种阅读技巧的介绍部分以及各篇的“阅读指示”译成了汉语。此外对各选段前的说明文字有的作了省略，部分进行了更改。作出上述这些处理是为了使读者避免将时间和精力过多地耗费在术语和说明上面，以便能集中精力于各篇练习。

每个练习后的问题部分大都包括“必答题”和“扩充题”两部分。对“必答题”应尽量争取在限定时间内完成，扩充题可不受时间限制。原书没有练习答案，我们补上这一部分以供读者参考。

由于英语阅读技巧训练在国内还是较新的东西，加上我们水平不高，在编译过程中肯定会有错误，我们诚恳地欢迎读者们批评、指正。

一九八六年九月

前 言

从一个地方到另一个地方去有很多办法，你可以走路、骑自行车，还可以乘公共汽车、搭火车或坐飞机。有时某种旅行方式比另一种要好，例如，要穿越沙漠，骑骆驼就显然胜于骑自行车。和旅行一样，阅读也有较好的方法。本书就是为你提供这些方法。

假设你手头有一本既厚又深奥的书，假如你死啃着每个词、每个句子读下去，你肯定会变得疲惫、沮丧和糊里糊涂。不但这样，你还学不到多少东西。然而有一种比较有效的读书方法，当你学会了用这种方法去阅读，你可以成为一个有效率的读者。

本书是帮助你在课内或课外作阅读训练用的。首先你要学习的是词汇以及词义变化；然后学习在不作逐字阅读的情况下找某一文章片断所表达的重要意念和事实；你还将学到为不同的目的而使用的不同的阅读技巧。最后，为使你熟练掌握这些阅读技巧，还提供了各种不同的选段和练习题以供你练习。

这本书共分四部分。第一部分是词和词义。第二部分是

查阅和浏览技巧，在这部分你将学到在不浪费时间和精力的前提下找到你所需的内容。第三部分是细读，包括找出主要意念、支持意念的细节和文章的统一意念。最后，第四部分是要求运用前面各部分所学到的技巧做综合阅读练习。

每一个部分都包括有下面这些内容：(1)为什么要学这些技巧；(2)每一种阅读技巧是什么；(3)怎样去运用这一技巧。继而，将通过阅读一些生动有趣、引人入胜的文章对这些技巧加以练习。

每一部分前面附有简介和阅读指导，介绍怎样使用这部分材料。每一部分的后面都备有要你回答的问题，这些问题可以帮你弄清你自己通过阅读所取得的成效。

目 录

一、编译者的话	1
二、前言	1
第一部分 词和词义	1
1. 上下文	4
2. 应用中词义的转换	6
3. 隐喻	9
4. 词群	11
第二部分 查阅和浏览	20
1. 查阅	23
2. 浏览	55
(1) 翻阅	55
(2) 预读	73
(3) 抓主要意念的浏览	91
(4) 为复习的浏览	111
第三部分 细读	122
1. 抓主要意念	124
2. 弄清支持意念的细节	145
3. 弄清统一意念	165
第四部分 综合技巧训练	210
练习答案	292

第一部分

词 和 词 义

最早的读者们学“读”的是图像，而不是词，这是由于最早的书面语言使用的是图像而不是象今天所使用的字母。那时的书本满是图像，有人、动物、武器以及作者希望记录下来的代表一定事物或行为的物体。用于这方面的图像叫象形文字。

然而，象形文字体系是很笨拙和费时的，它很难将某种想法或情感记录下来。因此，这种书写方法大多被其他系统所代替。这些系统能较好地表达感情、态度和复杂事件。

图像——声音系统

在这样一个系统中，图像用来表示说话的声音。用于这方面的图像叫音标文字。例如埃及语“猫头鹰”一词含有“m”声，古代埃及的写书人就是用画只猫头鹰的办法来表示“m”声的。人们也普遍接受了这一办法，一位写书人想拼写“m”这一声音时就画只猫头鹰。假如你画只眼睛来表示某人的“眼睛”（eye），表示代词“我”（I），或表示动词“看”（eye），你所使用的也正是这一办法。

这一音称文字系统导出了字母表这一书写系统。在字母

表中字母的符号用来表示声音。这些字母以不同的组合形式合在一起就组成了词。这样，一个书面上的词就是代表了一发声的词的字母组合。

阅读当中发生的情况

阅读时你是想弄明白用词的形式所代表的作者思维上的图像、意念和情感。但是书面上的词独立存在时是没有任何意义的，它们仅仅是留在纸面上的人造痕迹或符号。当你阅读时，这些符号起到信号的作用，在你的头脑中触发出思维的图像、意念和情感。这样，当你“明白”一个词时，你实际上是明白了该词在你的头脑中所激发出的思维的图像、意念和情感而已。

例如，对一个压根儿没有看过、没读到过、没听人谈起过、也没见过一幅狮子图画的人来说，“lion”（狮子）这个词是没有什么含义的。同样地，“pig”（猪）这个词所代表的四脚家畜对一个既无亲身经验又无间接体会的人来说，“pig”这个词就和胡编出来的词“froom”一样毫无意义。

下面这些词是什么意思？它们在你的头脑中唤起什么意念、思维图像或情感？

beaver, dog, sheep, tiger, chicken

词的多义性

上面的每个词可能都会使你想起一种特定的动物。但是你可能已注意到，这些词中有些对你来说并不仅仅是一个意思。“Beaver”可能令你想起一种尾巴平直、脾气暴躁的动物，但亦可能会引起第二种想像——一个进取心很强的人（Joe is really an eager beaver about his homework.）

“Dog”这个词对你来说可能有三层意思：一种长毛的四脚动物 (My dog is called Rex.)；一个乖戾卑鄙的家伙 (He's a dog to have betrayed his team.)；以及壁炉里承架柴薪的一对撑架中的一根 (Martha bought a pair of brass dogs.)。“Chicken”这个词唤起你的什么思维图像？很可能你联想到了趾高气扬地在打谷场上走来走去的一只母鸡或公鸡，但你也可能会联想到一个胆小如鼠的人 (If you don't fight him, you are a chicken!)。还有一种由不负责任的司机玩的极端危险可怕的游戏，它以年轻人的俗语“chicken”一词而流传下来，也许你听说过这样一种游戏吧？

词义是怎样改变的

当词应用于不同的上下文时其词义会发生变化。这是由于词在应用当中会发生词义转换，用作隐喻或充当词群 (Word cluster) 的某一部分时其词义也会改变。

一个词的上下文就是该词所处的那个句子，这句话赋予这个词以词义。而该词如单独存在时可能会有好几个不同的意义。例如，“finish”这个词本身是什么意思？它被放进“Sam finishes the floor with a coat of varnish.”这一句子中时又是什么意思？所以一旦我们把“finish”放到一定的上下文中，它就在上下文中被赋予一定的意义。

应用中词义的转换是一个词在使用时的转换或者说是该词所发生的词性变化。当把一个词用于另一词性时，该词的词义就可能改变。例如，当动词“help”用作名词时，其意义就由“帮助”变为“提供帮助的人或物”。

隐喻是指一个词或短语用于表示并非通常的或字面上的意义的情况。当词汇用于隐喻时，其词义发生变化。例如，

“tiger”的字面意义是“一只亚洲大猫”，但是你要注意这个词用作隐喻时它发生的变化：“When he is angry, George is a real tiger!” “Tiger”的意思变成了“一个凶狠的人”。“Goose”这个词给了我们关于词用于隐喻时发生词义变化的又一有趣的例子。“Goose”的字面意义是“象鸭子一样的一种鸟”，然而当它用于隐喻时，它是指“一个蠢笨的人”。你能想出使用“horse”，“dog”或“pig”等词的隐喻吗？

词群就是象“gold mine”或“give up”这样的一组词的组合，它们的意思有异于由它们各别词的词义的凑合。一个词用作词群的某一部分时词义会改变。例如，当“black”和“market”合在一起组成“black market”时，它们的词义就发生了很大的变化。

上面是关于词义会发生变化的四种情况，每一种情况还将在下面详加介绍，请你认真研读。

1. 上下文

大部分普通的常用词不只一个意思，然而，这些不同的词义在这个词单独存在的情况下并不能由该词本身反映出来，围绕这个词的句子就象一个模子为这个词的确切意义定型，这句话就叫该词的上下文。

一个词离开了上下文就好比鱼离开了水，它没有任何意义，或者说没有生命力。例如，我们熟悉的“take”这个词，当它单独印在书页上时就没有任何意义，由于它是一个离开了上下文的词。但一旦将它放到这样的句子中“Tom

has to take a bus to get to school.”，“take”就得到了“使用”的意思。在另一个句子“This bus will take you to the city.”，“take”就有搭载的意思。在下面的句子中，“take”是什么意思？

Peter plans to take golf lessons.

John took a wife.

President Jones took office.

Can you take the heat?

Mary's vaccination didn't take.

阅读时要遵循下列方法：

确切弄明白该词所在的那个句子，记住，该句子就是该词的上下文，或者说是这词的“词义赋予者”。

练习1 理解上下文中的词

词经常出现在新的不熟悉的上下文中，作者们通过用这种办法使用词汇而创造出独特的句子来，因而读者要对一个词由于上下文不同而带来的词义变化保持警觉。

阅读指示：

1. 仔细阅读下面每个句子。
2. 在一张纸上简洁地写出每句底下划线的词的词义。

Questions

- 1) a. Give him the gift.
b. They gave a concert last Saturday.
c. How much milk does your cow give?
- 2) a. Fred ran across the bridge.

- b. The play ran for six months.
- c. Musical ability runs in his family.
- 3) a. Tommy is making a model plane.
- b. She will make a wife.
- c. Two and two makes four.
- 4) a. Will you help me lift this load?
- b. The city lifted its ban on road racing.
- c. They lifted the purse when nobody was looking.
- 5) a. Set the picture there, Sarah.
- b. Olaf, the Stage Manager, has set the stage for the beginning of the Second Act.
- c. Broody hens will set for three weeks.
- 6) a. He passed him on the last lap.
- b. Using a clever disguise, the King passed easily for a simple peasant.
- c. The bill passed by a vote of 97 to 3.

2. 应用中词义的转换

词义改变的第二个重要原因是在应用当中词义发生的转换,这发生在原来是用作某一词性的词被用作另一词性。例如,你可能只把“tree”一词当作名词或名词化词汇来考虑、它适合于“The tree is tall”这样的句型。但“tree”也可用作动词:

The hunter was treed by the bear.

这里有另一些由名词转换成动词的例子：

He gave me a loan of \$10.

He loaned me \$10.

We held the sign up with a tack.

Tack the rug down, please.

The stomach is below the lungs.

I just can't stomach his tricks any longer.

当发生与上述例子相反的转换，即由动词转换为名词时，词义亦会改变。看下面几个例子：

I showed him my work.

The show was a flop!

Charley hit the ball with a loud whack.

He got a solid hit in the top of the seventh
inning.

Uncle John shaves with an electric razor.

The gambler had the seventh close shaves
with the police.

形容词的词义亦会以同样的方式发生改变。注意“better”这个词用作名词时所发生的变化 (You should respect your betters.); 用作动词时的变化 (Hard work will better our town.); 有一支歌的歌名叫 “In the still of the Night”，这里含有一个由形容词转换为名词的例子，你能辨认出那个发生了转换的词吗？

阅读时，要遵循下列步骤：

1. 注意那些由一种词性转换成另一种词性的词。这些词反映出意义的变化。

2.对自己提问：“这些词发生了什么样的转换”？找到这一问题的答案将帮助你抓住该转换词的意义。

练习2 理解词在应用时的转换

词类的转换通常都赋予一个词以新的意义。

下列的练习将帮助你理解在应用时发生了转换的词。

阅读指示：

1. 细心阅读每个句子，在每一个句子中找出发生了转换的词或词组。
2. 写出转换词的意义。
3. 写出该词发生了何种转换(名——动，动——名等)。
4. 说出该词原来词性的意义。

QUESTIONS

- 1) Fred skinned his knees.
- 2) The rude man elbowed his way through the crowd.
- 3) The gold mine was the find of a lifetime.
- 4) He handed me his binoculars.
- 5) The astronaut orbited ten times around the earth.
- 6) Father drives a compact.
- 7) Mother blues her laundry.
- 8) Uncle Sneed thought that Kankakee was a fun city.
- 9) That machine always services my car.

10) Fred parts his hair in the middle.

3. 隐喻

当词用作隐喻时其词义亦会发生变化。隐喻就是一个词或一个短语用于不同于它字面上的或一般的意义。例如，当“lion”（狮子）不是用来表达一种非洲的巨兽，而是一个无所畏惧的人（He was a lion in battle.），“lion”就是一个隐喻。同样“pig”在这一句中也是隐喻：（Peter is a pig at the dinner table）。在“Don't slave over a hot stove”句中，“slave”一词也是用作隐喻。

隐喻的使用很普通，亦很自然。一旦词汇被用于隐喻，词汇就被赋予特殊意义。具有字面意义的词可被称为隐喻的“母词”，例如母词“hand”的意思是指人上肢抓东西的部分，它给了我们很多隐喻，其中一些是“hands of a clock”（指针）；“an awkward hand”（书法）；“to take a hand in a plot”（角色或作用）；“to give someone a hand”（帮助）；“a farmhand”（工人）；和“to get a big hand from the audience”（掌声）。

隐喻通常比字面上的词或短语更带刺激性、更具说服力和更有效。“John is an evil man”已相当简明，但假如说“John is a snake”，其效果不是更佳吗？大家都明白“He won by large vote”的意思，但“He won by a landslide”就更为有力。

在阅读当中，你可能经常碰到一些普通词汇和短语用于隐喻以表达不寻常的意义。这方面的例子有：“Rat”表示